

主辦單位 Presented by


the hongkong
children's choir
香港兒童合唱團

音樂總監 / 首席指揮：霍嘉敏
Music Director / Principal Conductor: Kathy FOK

2022舞蹈展演

Dance Showcase 2022

舞出彩虹
The Multiple Colours of Dance

15.10.2022

星期六 Sat

2:30pm / 8pm

16.10.2022

星期日 Sun

11am / 4pm

香港大會堂劇院

Hong Kong City Hall Theatre

網址

Website

www.hkcchoir.org



節目表

A場 10月15日 2:30PM

| 班別 | 節目 | 編舞/導師/助教/伴奏 |
|-------------------|------------------|---------------------|
| 踢躑舞 Test 3 | Dancing Frenzies | 編舞/導師：黃安妮 |
| 中國舞 二級E | 中國舞二級課堂展示 | 編舞/導師：李舜清 |
| 芭蕾舞 Primary C | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：何嘉賢 伴奏：劉子斌 |
| Hip Hop 2D | Funky Party! | 編舞/導師：黃栩霖 |
| 中國舞 四級A 五級A | 花棒噠噠 | 編舞/導師：鍾潔心 |
| 爵士舞 Test 3 | Mambo Night | 編舞/導師：黃安妮 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 中國舞展示—古典及民間舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 中場休息 | | |
| 中國舞 四級B | 中國舞四級課堂展示 | 編舞/導師：李舜清 |
| 中國舞 五級D | 彝·妞妞 | 編舞/導師：勞苾蓉 |
| 芭蕾舞 Grade 4 | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：何嘉賢 伴奏：劉子斌 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 中國舞展示—民族舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 中國舞 六級A | 童 | 編舞/導師：吳蕊彤 |
| 中國舞 九級A | 哈薩克族鞦韆舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 中國舞 十一級A | 尋 | 編舞/導師：陳豪婷 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 維吾爾族盤子舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |

司儀：洪瑋怡、陳梓銘、陳楚人

節目表

B場 10月15日 8:00PM

| 班別 | 節目 | 編舞/導師/助教/伴奏 |
|-------------------|--------------|---------------------|
| 踢躑舞 Test 2 | 小獅子大派對 | 編舞/導師：梁美嘉 助教：勞苡蓉 |
| 中國舞 二級D | 中國舞二級課堂展示 | 編舞/導師：李舜清 |
| 芭蕾舞 Grade 5 | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：陳慧寶 伴奏：金 菱 |
| Hip Hop 2C | Just a Funk! | 編舞/導師：蘇信賢 |
| 中國舞 三級C | 中國舞三級課堂展示 | 編舞/導師：李舜清 |
| 中國舞 七級A 八級A | 遊樂 | 編舞/導師：陳豪婷 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 中國舞展示—民族舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 中場休息 | | |
| 中國舞 四級C | 雛生寶寶 | 編舞/導師：榮偲穎 |
| 中國舞 八級B | 天鵝 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 芭蕾舞 Grade 3 | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：何嘉賢 伴奏：劉子斌 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 中國舞展示—民族舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 中國舞 十二級A | 維吾爾族盤子舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| Hip Hop 高A | 放！ | 編舞/導師：林昕瑜 助教：勞苡蓉 |
| 中國舞 三級A 六級B | 秀色 | 編舞/導師：邵倩紅 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 緬桂花開朵朵香 | 編舞/導師：雷潔儀 |

節目表

C場 10月16日 11:00AM

| 班別 | 節目 | 編舞/導師/助教/伴奏 |
|-------------------------------------|-------------------------|---------------------|
| 芭蕾舞 Primary D | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：何嘉賢 伴奏：劉子斌 |
| 芭蕾舞 Primary B | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：邵倩紅 伴奏：劉子斌 |
| 中國舞 七級B | 綻放的古麗 | 編舞/導師：榮恩穎 |
| 中國舞 三級B | 俏皮格格 | 編舞/導師：冼萃珊 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 中國舞展示—民族舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| Hip Hop 2A | Mooove! | 編舞/導師：林昕愉 助教：勞苡蓉 |
| 芭蕾舞 Grade 7 | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：陳慧寶 伴奏：金 菱 |
| 中場休息 | | |
| 芭蕾舞 Grade 6 | 跳出課室·舞出課堂 (Pointe) | 編舞/導師：陳慧寶 伴奏：金 菱 |
| 爵士舞 Test 1A Test 1B Test 2 | Better When I'm Dancin' | 編舞/導師：江穎儀 |
| 中國舞 五級E | 心中的花兒 | 編舞/導師：冼萃珊 |
| 中國舞 二級B 六級C | 快樂的片刻 | 編舞/導師：卜白鸞 助教：陳嘉惠 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 中國舞展示—古典及民間舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 芭蕾舞 Grade 6 | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：陳慧寶 伴奏：金 菱 |
| 中國舞 十級A | 哈薩克族鞦韆舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 緬桂花開朵朵香 | 編舞/導師：雷潔儀 |

司儀：陸蔚淳、黃睿琦、黎庭毓

節目表

D場 10月16日 4:00PM

| 班別 | 節目 | 編舞/導師/助教/伴奏 |
|------------------|-------------------------|---------------------|
| 芭蕾舞 Primary A | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：陳慧寶 伴奏：金菱 |
| 芭蕾舞 Grade 2 | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：何嘉賢 伴奏：劉子斌 |
| 中國舞 二級A | 中國舞二級課堂展示 | 編舞/導師：李舜清 |
| 爵士舞 BM | The Nicest Kids in Town | 編舞/導師：李曉文 助教：勞苾蓉 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 中國舞展示—古典及民間舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 芭蕾舞 Grade 8 | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：邵倩紅 伴奏：劉子斌 |
| Hip Hop 2B | Feel the Funk | 編舞/導師：蘇信賢 助教：勞苾蓉 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 維吾爾族盤子舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 中場休息 | | |
| 芭蕾舞 Grade 8 | Pointe Variation | 編舞/導師：邵倩紅 伴奏：劉子斌 |
| 中國舞 二級C | 童舞樂 | 編舞/導師：麥家翹 助教：何嘉賢 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 中國舞展示—民族舞 | 編舞/導師：雷潔儀 |
| 中國舞 五級C | 中國舞五級課堂展示 | 編舞/導師：李舜清 |
| 中國舞 五級B | 眾舞樂 | 編舞/導師：江穎儀 |
| 芭蕾舞 Grade 1 | 跳出課室·舞出課堂 | 編舞/導師：何嘉賢 伴奏：劉子斌 |
| 中國舞 青年舞蹈組 | 緬桂花開朵朵香 | 編舞/導師：雷潔儀 |

司儀：何祉程、阮仲怡、蔡慧琦

舞蹈組簡介



成立於1980年，讓兒童有機會接觸不同類型的舞蹈，包括中國舞、芭蕾舞、踢毽舞、爵士舞及Hip Hop，引導團員透過身體動作表達藝術情感。

舞蹈組定期舉辦專場演出，讓團員發揮潛能，盡顯所長，並建立自信及團隊精神。2009年，為慶祝「香兒」成立40周年，大型舞劇《女神·星座·生肖》成功上演。在專業導師的悉心指導下，團員充分展現他們在藝術上的天賦才華。舞蹈組亦多次獲邀於本地大型文化活動中演出，如2007年慶祝香港回歸10周年活動、2010年「東區文藝節」、2011年及2013年「香港花卉展覽」、2012年慶祝香港回歸15周年活動、「潘迪華·白孃孃·音樂夢in Concert 2014」、2016年「舞·緣·傳承」、擔任「第13屆離島區舞蹈比賽」演出嘉賓並於2017至2019年「大角咀廟會」中演出。2018年11月，為迎接「香兒」成立50周年，舞蹈組製作及演出大型舞劇《舞動藝畫廊》，將不同年代的畫作融入舞蹈之中，擴闊藝術創作空間。

2000年舉行的「上海國際少年兒童文化藝術節」除了讓團員有機會與世界各地的優秀年輕舞蹈員交流接觸，也為舞蹈組參與往後的外地交流活動奠下基礎。舞蹈組於隨後數年先後前往廣州市東山區少年宮進行觀摩學習及參加「中國（深圳）中外少年兒童藝術展演」，亦邀請訪港的北京少年宮及新加坡舞蹈學員參與交流活動，透過切磋提升舞藝，讓團員取得豐碩的學習成果。



雷潔儀
舞蹈主任

香港演藝學院首屆優異生榮譽畢業，主修中國舞，副修現代舞及芭蕾舞。在學期間，曾參與多個海外及本地藝術節活動，並到國內及海外作演出及交流。先後創立香港舞集及香港中國舞集，在香港及海外作文化交流及推廣活動。雷氏從事舞蹈教育多年，並曾參與改編及編排多個大型舞蹈匯演，亦應邀擔任多個業餘舞團藝術顧問及指導。

1992至1994年留學日本，主修日語及管理學。1998年取得香港理工大學MBA學位。另取得北京舞蹈學院中國舞等級考試一至十三級導師保送資格。



陳慧賢
助理舞蹈主任(芭蕾舞)

香港演藝學院畢業，主修芭蕾舞藝術教育，獲舞蹈榮譽藝術學士。以優異成績考獲英國皇家芭蕾舞教師證書，現為英國皇家芭蕾舞註冊教師。在學期間積極參與學院各大型演出，並遠赴南非及廣州等地作巡迴表演。獲成龍慈善基金獎學金及芭蕾舞講師獎學金。曾於香港芭蕾舞團教育及外展部任職及於香港演藝學院任教。於1999年加入香港兒童合唱團，現為「香兒」助理舞蹈主任（芭蕾舞）。

導師簡介

吳蕊彤



從小學習中國舞，現已考獲北京舞蹈學院中國舞等級考試十二級證書，在各級均獲得優異成績，亦已考獲北京舞蹈學院一至十二級教師資格證書。曾參與多個團體不同類型的演出，並在多個舞蹈及舞劇中擔任主要角色，更在舞劇中加入自己編排的舞蹈。曾跟國外及國內不同舞蹈團體作交流演出，如新加坡、北京、廣州及深圳等。

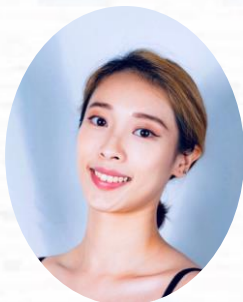
卜白鸞



1978年考入中央民族學院藝術系（現中央民族大學舞蹈學院），主修舞蹈。1982年畢業後從事藝術表演。1985年來港繼續民族舞蹈教學、創作和演出。曾在多個舞蹈比賽中獲編舞獎，並於1998年「全港校際舞蹈比賽」中獲編舞獎，同年考獲北京舞蹈學院一至十二級教師資格證書。

江穎儀

2018年畢業於香港演藝學院獲榮譽學士，主修中國舞。在學期間曾獲邀到斯洛伐克作民間舞演出；亦曾往法國巴黎Centre National de la Danse進行舞蹈交流。畢業後參與多個香港舞蹈團的大型演出，包括《劉三姐》、《詩路如詩》、《塵埃落定》、《倩女幽魂》等。江氏亦有志於編舞工作，於2021年在城市當代舞蹈團「真演出」系列中發表長篇作品《佚乙》。現為自由舞者、編舞及舞蹈老師。



李舜清

2歲開始習舞，9歲加入江蘇省無錫市小紅花藝術團，17歲加入無錫市總工會藝術團。曾參加省、市、區級舞蹈創作及表演比賽，獲獎無數。更在全國十五及十六城市舞蹈比賽中獲最高榮譽及一等獎。現任江蘇省舞蹈家協會及香港舞蹈總會會員，並獲北京舞蹈學院教師資格證書。1992年開始於香港兒童合唱團任教。



李曉文



畢業於香港演藝學院舞蹈學院音樂劇舞系，獲頒深造文憑。畢業至今，演出角色眾多，舞台經驗豐富。近年致力於培訓工作，現於不同舞蹈機構擔任踢躑舞、爵士舞、中東肚皮舞導師及駐團音樂劇編舞，已在超過30間中小學任教。李氏於2011年進修東方舞、中東肚皮舞，遊學多國參加藝術節及演出，深入了解埃及肚皮舞的文化歷史。於2015年成為首位香港舞者考獲德國萊茵CEO國際認證中心認證的國際東方舞舞蹈教師資格。現為自由身舞蹈員、編舞及舞蹈教師。

何嘉賢



考獲英國皇家芭蕾舞專業級考試證書，現為英國皇家芭蕾舞註冊教師。為了進一步加強學生對芭蕾舞的肌肉認知，另有繼續進修芭蕾舞技巧的課程。現為全職芭蕾舞導師，主要教導英國皇家芭蕾舞幼兒至成人芭蕾舞課程及編舞工作。

導師簡介

冼萃珊



冼氏自幼熱愛中國舞並積極參與各項演出、比賽及交流，逾30年舞蹈經驗。積極參與各大小比賽及演出，如香港舞蹈博覽、香港舞蹈節、紫荊盃舞蹈大賽、全港公開舞蹈比賽等，屢獲獎項。持有北京舞蹈學院等級考試、「中華樂舞」漢唐古典舞少兒等級考試之導師及保送資格；Progressing Ballet Technique、Barre Fitness運動塑形導師及物理治療助理資格。自2007年加入「香兒」，現為各中小學、社區舞蹈學校的中國舞導師及自由身舞者。

梁美嘉



梁氏熱愛表演、教學及舞蹈編排，於1998年畢業於香港演藝學院舞蹈學院，主修音樂劇舞蹈，並於2019年完成香港大學之表達藝術治療碩士課程，成為表達藝術治療師。梁氏為R&T (Rhythm & Tempo) 踢躑舞團創辦人之一，舞團目標為推廣及發展本土踢躑舞藝術。R&T由2010年開始策劃了第一至第九屆香港踢躑舞節，並邀請了來自澳洲、日本、台灣、韓國、北京、美國之踢躑舞者作交流。

林昕瑜

畢業於香港浸會大學電影系，大學時期在舞蹈學會接受訓練，現為本地鎖舞 (Locking) 舞團 The Quickies及DREAM TEAM HK成員，曾隨團隊參與各大排舞比賽、Battle、電視節目及演唱會演出。個人曾於中小學、舞蹈學校擔任舞蹈教師及排舞工作，並曾赴海外交流學習，包括韓國、中國。



陳豪婷

香港演藝學院畢業，主修中國舞、編舞，曾代表學校到澳門、新加坡及四川演出及交流。2004年獲香港匯豐銀行香港與國內文化交流獎學金，赴四川參加「第七屆桃李杯群舞比賽」獲二等獎。在校曾獲獎學金包括成龍慈善獎學金及Carl Wolz獎學金。現為多間小學及香港舞蹈團 (外展及教育部) 等舞蹈導師，並已考獲北京舞蹈學院一至十三級教師資格證書。



邵倩紅

香港演藝學院舞蹈學院畢業，獲藝術學士學位，主修中國舞。考獲北京舞蹈學院教師資格證書、英國皇家芭蕾舞註冊教師文憑。在學期間屢獲獎學金，曾赴北京及蒙古作舞蹈演出及交流。活躍於校內外演出，多次參演香港舞蹈團《清明上河圖》，並隨團到中國巡迴演出及參與北京奧運開幕式。2009年獲得「荃城躍動迎東亞」舞蹈大賽民族舞 (公開組) 冠軍。



麥家翹

自小開始學習中國舞，在學期間曾學習多種舞蹈，包括現代舞、民族舞及古典舞等，擁有深厚的舞蹈根基。現已考獲北京舞蹈學院一至七級教師資格證書，並於多間院校授教中國舞及兒童舞蹈班，亦帶領各校在不同舞蹈比賽中取得優異成績。麥氏曾參與多項比賽及演出，擁有豐富的舞台經驗，現仍繼續鑽研中國舞，並於2016年開始專注於幼兒教育的培訓。



導師簡介



勞苾蓉

自3歲起學習芭蕾舞，對芭蕾舞產生了濃厚興趣。於各級英國皇家舞蹈考試中獲得優異成績。曾參與第三屆香港青少年藝術節舞蹈比賽、2009年袋鼠盃舞蹈比賽群舞及三人舞比賽，亦曾參與《歌碧麗亞》、《天鵝湖》演出及擔任《白雪公主》的幕後工作。2012年起加入香港兒童合唱團任教並考獲北京舞蹈學院一至九級教師資格證書。



榮儂穎

畢業於新疆藝術學院舞蹈系，後進入專業歌舞團。於2000年至2005年在北京「舞十十舞」工作室擔任專業自由身舞者及編舞，曾參加眾多中國國內大型演出，如「春節聯歡晚會」、「同一首歌」、「心聯心」、「星光大道」等，2005年擔任CCTV3「全家總動員」欄目總編舞。榮氏已獲北京舞蹈學院教師資格證書。

黃安妮

香港演藝學院深造文憑畢業，主修音樂劇舞，在學期間曾考獲多個獎學金。畢業後參與多個音樂劇、踢躂舞及舞台演出。音樂劇包括《假鳳虛鸞》、《奇幻聖誕夜》、《俏紅娘》、《孤雛淚》、《小安妮》等；及原創踢躂舞音樂劇《哥仔姐仔躂著火》、《小飛》等。演唱會曾合作之藝人包括劉德華、側田、許冠傑、譚詠麟、郭富城、梁靜茹等。現為舞蹈導師、編舞及自由身表演者。



鍾潔心

畢業於香港演藝學院主修中國舞，獲榮譽藝術學士學位資格，並考獲北京舞蹈學院教師資格證書及澳洲CSTD Modern Jazz考級證書。鍾氏2006年隨演藝學院到北京參加全國第三屆少數民族文藝大匯演獲表演金獎，2008年隨香港舞蹈團到中國巡演，2013年隨「LePenV優之舞」到捷克參加「International Festival Jazz Dance Open」之演出及比賽並獲評委獎及觀眾獎（冠軍）。2009年於何鴻毅家族基金策劃之「敢動！」計劃擔任首批導師，並赴台灣雲門舞集舞蹈教室受訓，推行身體教育多年。鍾氏現為全職舞蹈老師，致力與人分享動身體的樂趣。



黃栩霖

就讀於香港浸會大學，黃氏為2020-2021年度浸會大學舞蹈學會主席。自3歲起學習芭蕾舞及中國舞，於大學時期接觸街舞，以鎖舞（Locking）為主要舞種。自2019年起於各大舞蹈中心及社區中心任教中國舞及街舞，曾赴北京及重慶等地作舞蹈交流。黃氏亦曾參與各大舞蹈比賽，並在大型表演擔任舞蹈員，包括太古地產白色聖誕市集、Live Nation Electronic Asia在海洋公園舉辦的「夢夜仙境倒數夜」、MIRROR.WE.ARE Live Concert。



蘇信賢

畢業於香港知專設計學院音樂系，就讀期間在其舞蹈學會曾參演多個演出。現於本地鎖舞（Locking）舞團The Quickies接受培訓。蘇氏亦以舞蹈員身分參與眾多本地大型演出，包括Live Nation Electronic Asia在海洋公園舉辦的「夢夜仙境倒數夜」及MIRROR.WE.ARE LIVE CONCERT。近年於離島社區中心任教青年及小童Hip Hop課程及擔任排舞工作。

排名按姓氏筆劃序

導師簡介



陳嘉惠 助教

中學時期開始學習芭蕾舞，獲選為校內舞蹈團團員，並接受西方民族舞及中國舞訓練。在校期間多次代表學校參與校內外之舞蹈演出，畢業後至今仍跟隨多位資深老師繼續修習，並參與多個團體之演出。2007年加入香港兒童合唱團任教。持有北京舞蹈學院一至八級教師資格證書，亦取得北京舞蹈學院中國古典舞及中國民族民間舞進修證書。



金菱 伴奏

自幼開始學琴，1993年考獲英國皇家音樂學院八級鋼琴證書。曾多次獲「香港學校音樂節」比賽優異獎，於1991年及1992年獲鋼琴獨奏季軍，常參與學校及師生音樂會活動之演出。1995年於香港浸會大學修畢音樂系預科課程，過往曾在歌碧莉亞芭蕾舞學校擔任伴奏工作。金氏在「香兒」任職超過10年，並每年擔任英國皇家舞蹈學院之考試伴奏。



劉子斌 伴奏

音樂工作者，2010年起擔任香港兒童合唱團芭蕾舞伴奏。



團員名單



中國舞

導師：李舜清

二級A 文昭懿 江鎧晴 呂忻霖 侯蘊桐 洪貝思 張滢媄 張滢雅 黎昭滄
蕭琬澄 顧 晴

導師：卜白鵬

助教：陳嘉惠

二級B 林子瑄 林可臻 施雋雅 唐心悅 梁靖晞 許靖瑤 郭晞彤 陳灝蕓
陳綽翹 溫慧琳 蔡枝瑤 黎欣樺 錢思穎

導師：麥家翹

助教：何嘉賢

二級C 吳純依 李明芯 李悅妍 李懿靖 張胤晴 陳灝瑩 傅以晴 黃梓蓉
溫日彤 練卓依 蕭新悅

導師：李舜清

二級D 伍芷晴 施佩綺 楊洛晴 楊穎恩 鄒睿宜 劉倩彤

導師：李舜清

二級E 林奕瑜 徐樂燿 秦諾恩 陶芷瑩 嘉心盈 鍾芷筱

導師：邵倩紅

三級A 丁子倪 王詠嘉 邱舒悅 梁珈悅 陳俐萱 黃穎桐 楊 澄 潘思澄

導師：冼萃珊

三級B 王詩妍 陳芷攸 廖梓晴 趙苒淇 蔡明恩 韓漪霖

導師：李舜清

三級C 王又柔 王雨萱 王淑敏 李 溱 張梓茵 梁靖彤 莊思妍 郭穎芯
陳詩苑 魚紫涵 葉閔佳 趙綽喬 劉瑤澄 鍾佩橋 龐逸嘉

團員名單

中國舞

| | | | | | | | | |
|-----|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | 導師：鍾潔心 | | | | | | | |
| 四級A | 方怡甯 | 李僖雪 | 馬君懿 | 張可盈 | 梁貝如 | 梁雅月 | 陳芯妍 | 陳芯悅 |
| | 曾巧妍 | 曾晴曦 | 黃姿綺 | 羅穎萱 | 蘇月彤 | | | |
| | 導師：李舜清 | | | | | | | |
| 四級B | 王珞瑄 | 任思彤 | 吳依芪 | 吳翹菲 | 吳嘉寶 | 李曉蔭 | 張肖羽 | 許美茵 |
| | 陳若研 | 陳梓同 | 勞泳熙 | 曾巧彤 | | | | |
| | 導師：榮恩穎 | | | | | | | |
| 四級C | 甘苑琛 | 何晞瑜 | 張希頤 | 陳漢葵 | 麥巧悅 | 曾梓嫣 | | |
| | 導師：鍾潔心 | | | | | | | |
| 五級A | 李成蹊 | 李曉諾 | 邱月 | 徐司恩 | 陳希禪 | 萬子沁 | 繆馥意 | 鍾皓甯 |
| | 導師：江穎儀 | | | | | | | |
| 五級B | 周依嶠 | 陳上恩 | 陳珈悅 | 陳穎賢 | 黃心好 | 賴妍孜 | 謝祉璇 | |
| | 導師：李舜清 | | | | | | | |
| 五級C | 方臻翹 | 王焜玥 | 王湊湊 | 李勵彤 | 沈珈晴 | 周沛妍 | 胡皓晴 | 劉凱晴 |
| | 歐陽允佳 | 鍾紫萱 | | | | | | |
| | 導師：勞苡蓉 | | | | | | | |
| 五級D | 李浠雅 | 袁樂妍 | 張靖霖 | 張慧翹 | 陳樂怡 | 葉叡澄 | 劉恩言 | |
| | 導師：冼萃珊 | | | | | | | |
| 五級E | 周詩綺 | 柳千羽 | 張思琦 | 曾令嵐 | 曾梓晴 | 盧巧澄 | 羅沛優 | |



中國舞

團員名單



| | | | | | | | | |
|-------|---------------|------------|------------|------------|------------|-----|-----|-----|
| | 導師：吳蕊彤 | | | | | | | |
| 六級A | 余沛婷 黃焯霖 | 林詠欣 劉思行 | 張栢瑜 潘芯玥 | 莎麗敏 | 郭晴晴 | 陳傲兒 | 陸蔚淳 | 麥凱雯 |
| | 導師：邵倩紅 | | | | | | | |
| 六級B | 周梓淇 | 俞奕嘉 | 梁雅善 | 陳晞宜 | 陳僖嬌 | 黃炫菁 | 羅心悅 | 羅逸嘉 |
| | 導師：卜白鵬 | | | | | | | |
| 六級C | 邱悅澄 | 馬曉桐 | 馮裕婷 | 雷哲穎 | 鄭筠怡 | | | |
| | 導師：陳豪婷 | | | | | | | |
| 七級A | 庄美嘉 曾以莉 | 江諾榆 馮栢晴 | 何純懿 黃康堯 | 李珈名 關浩楨 | 林洛生 | 馬煒晴 | 郭美均 | 陳欣童 |
| | 導師：榮恩穎 | | | | | | | |
| 七級B | 吳希林 劉以晴 | 呂卓嘉 譚雅雯 | 李芷卉 | 林詠柔 | 翁雪澄 | 張一諾 | 陳欣言 | 陳嘉欣 |
| | 導師：陳豪婷 | | | | | | | |
| 八級A | 江巧楠 | 何咯靈 | 余藹霖 | 楊凱弦 | 詹穎盈 | | | |
| | 導師：雷潔儀 | | | | | | | |
| 八級B | 吳卓銓 楊昀諭 | 李心悅 潘尚懿 | 周雨晴 鄭曉婧 | 邱琬晴 蕭曉琳 | 區采殷 謝穎思 | 區玳熹 | 梁卓藍 | 馮苑橋 |
| | 導師：雷潔儀 | | | | | | | |
| 九級A | 何純摯 楊舒窈 | 李浣彤 盧彥臻 | 冼沛彥 韓湊穎 | 林泳瑜 | 倪可穎 | 區敏萱 | 陳加恩 | 陳穎昕 |
| | 導師：雷潔儀 | | | | | | | |
| 十級A | 余蒨彤 | 周欣希 | 林詠堯 | 梁雅晴 | 陳子瀛 | 葉禹佟 | 熊詩晴 | 劉立懿 |
| | 導師：陳豪婷 | | | | | | | |
| 十一級A | 江蕊翹 | 吳杏沂 | 李悅苡 | 林靖殷 | 洪凱琳 | 張樂思 | 陳穎昕 | 溫紫蕎 |
| | 導師：雷潔儀 | | | | | | | |
| 十二級A | 江懿翹 | 杜泳蕎 | 馬懿樂 | 甄敏鴻 | 劉卓渝 | 鄧曉濶 | 蕭呈謙 | |
| | 導師：雷潔儀 | | | | | | | |
| 青年舞蹈組 | 何祉程 馮天樂 | 吳欣凌 黃祉霖 | 馬梓瑜 黃睿琦 | 梁芷熒 黃曦瑩 | 陳楚人 甄海滢 | 彭琛賢 | 曾昉瑤 | 曾彩儀 |

芭蕾舞

團員名單



| | | | | | | | |
|-----------|---------------------|--------------------|--------------------|-----|-----|-----|--|
| Primary A | 導師：陳慧寶 | 伴奏：金 菱 | | | | | |
| | 吳若晨 巫栩好 陳煥兒 廖悅甯 | 李沛晴 周芊雪 劉緻雅 鄭心諾 | 林知妍 林靖賢 顏心懿 蘇希妍 | 張孜澧 | 郭宛霖 | | |
| Primary B | 導師：邵倩紅 | 伴奏：劉子斌 | | | | | |
| | 何懿雅 李予菲 顏安晴 蘇鏗熹 | 洪可懿 陳思彤 | 楊千柔 | 黎倬琦 | 鄺晞妍 | 鄺晞藍 | |
| Primary C | 導師：何嘉賢 | 伴奏：劉子斌 | | | | | |
| | 余心凝 余 晴 | 李琛頤 李嘉瑜 | 李霜凝 | 翁子喬 | 黃尉喬 | 蔡欣洛 | |
| Primary D | 導師：何嘉賢 | 伴奏：劉子斌 | | | | | |
| | 王又晴 司徒澄知 盧月雅 鍾弋嵐 | 徐芷悠 張樂儀 簡弘珈 魏熙桐 | 郭芯妍 | 詹允悠 | 劉羽晴 | 蔣心僑 | |
| Grade 1 | 導師：何嘉賢 | 伴奏：劉子斌 | | | | | |
| | 吳芷蕎 李芷萱 蔡慧琦 鄭凱澄 | 阮仲怡 張伊琳 | 陸韻之 | 魚紫涵 | 黃韻澄 | 楊雅涵 | |
| Grade 2 | 導師：何嘉賢 | 伴奏：劉子斌 | | | | | |
| | 石皓嵐 李恩予 | 梁凱婷 曾梓嫣 | 馮雋詠 | | | | |
| Grade 3 | 導師：何嘉賢 | 伴奏：劉子斌 | | | | | |
| | 呂星頤 邵祉霖 黃紫桐 盧雅瑄 | 高靖怡 曹承恩 鄺凱瑩 | 梁文懷 | 彭滋筵 | 黃柏其 | 黃 悅 | |
| Grade 4 | 導師：何嘉賢 | 伴奏：劉子斌 | | | | | |
| | 余津兒 柯卓君 | 柯卓穎 陳妍穎 | | | | | |
| Grade 5 | 導師：陳慧寶 | 伴奏：金 菱 | | | | | |
| | 李碩恩 曹承韻 | 梁文灝 陳芷晴 | 馮栢晴 | 蔡明君 | | | |
| Grade 6 | 導師：陳慧寶 | 伴奏：金 菱 | | | | | |
| | 何心頤 李明欣 | 林希晴 姚君霖 | 孫賞瞳 | 張雅然 | | | |
| Grade 7 | 導師：陳慧寶 | 伴奏：金 菱 | | | | | |
| | 梁綽庭 陳芯諺 | 陳嘉旻 謝欣庭 | | | | | |
| Grade 8 | 導師：邵倩紅 | 伴奏：劉子斌 | | | | | |
| | 陳知喬 陳珈慧 | 曾樂晴 黃玥霖 | | | | | |

團員名單

踢躑舞

| | | | | | | | |
|--------|---------|---------|-----|-----|-----|-----|--|
| Test 2 | 導師：梁美嘉 | 助教：勞苡蓉 | | | | | |
| | 王千文 王浚洛 | 全洪鋒 李靜妍 | 黃詠楠 | 黃楚家 | 雷梓睿 | 簡弘珈 | |
| Test 3 | 導師：黃安妮 | | | | | | |
| | 任知睿 吳思涵 | 麥惠喬 | 黎卓凌 | | | | |

爵士舞

| | | | | | | | |
|---------|---------|--------|-----|-----|-----|------|-----|
| Test 1A | 導師：江穎儀 | | | | | | |
| | 朱沚琍 朱柏僖 | 何倩僖 | 區詠悅 | 黃嘉晞 | 戴嵐滸 | | |
| Test 1B | 導師：江穎儀 | | | | | | |
| | 王靜 吳啓曜 | 林元森 | 柯旻沁 | 程家恩 | 趙子彤 | 歐陽鎧晴 | 羅穎晴 |
| Test 2 | 導師：江穎儀 | | | | | | |
| | 王詠嘉 張伊晴 | 陳雨澄 | 馮滸桐 | 黃仟妤 | 黎庭毓 | 鍾懿 | 羅潔霖 |
| Test 3 | 導師：黃安妮 | | | | | | |
| | 林鋸洩 洪瑋怡 | 畢梓妍 | 陳梓銘 | 陸蔚淳 | 麥惠喬 | 馮梓謙 | 黃樂妍 |
| | 楊朗賢 黎卓凌 | 蕭曉柔 | 羅子珊 | | | | |
| BM | 導師：李曉文 | 助教：勞苡蓉 | | | | | |
| | 李芯兒 梁愷彤 | 梁愷嵐 | 劉在曦 | 鄺悅華 | | | |



團員名單

Hip Hop

| | | | | | | | | |
|----|---------------|-----|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| | 導師：林昕瑜 | | 助教：勞苡蓉 | | | | | |
| 2A | 李芷瞳 | 李浩文 | 李穎萱 | 侯諾意 | 區日曦 | 張栢霖 | 章亦軒 | 章迦喬 |
| | 陳卓言 | 陳卓暉 | 陳奕珈 | 陳翹華 | 黃思喬 | 黃詠楠 | 劉玥穎 | |
| | 導師：蘇信賢 | | 助教：勞苡蓉 | | | | | |
| 2B | 何凱霖 | 李沛霖 | 李諾謙 | 張芷晴 | 梁晞兒 | 梁皓程 | 陳朗晨 | 陳梓灝 |
| | 傅哲男 | 曾智謙 | 馮星博 | 劉浩君 | 韓文若 | 簡晞而 | | |
| | 導師：蘇信賢 | | | | | | | |
| 2C | 王千文 | 李卓穎 | 李焯珈 | 張鈺柔 | 趙靖軒 | 鄧欣庭 | | |
| | 導師：黃栩霖 | | | | | | | |
| 2D | 林玥呈 | 孫翌倫 | 郭康怡 | 陳柏衡 | 劉宜臻 | 蔡天睿 | 羅潔霖 | |
| | 導師：林昕瑜 | | 助教：勞苡蓉 | | | | | |
| 高A | 王咏澄 | 余昀歷 | 李沁澄 | 張子諾 | 張龍一 | 陳廷綽 | 陳杰曦 | 陳啓朗 |
| | 黃翹煥 | 廖韋翔 | 劉賢豐 | | | | | |

排名按姓氏筆劃序



各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內錄音或錄影，亦請勿吸煙及飲食。在節目進行前，請關掉手提電話、其他響鬧及發光裝置。多謝各位合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and other members of the audiences, please refrain from recording and filming, and also from smoking, eating or drinking in the auditorium. Please ensure that your mobile phones and any other sound and light emitting devices are switched off before the performance. Thank you for your co-operation.



香港兒童合唱團董事會成員及其他職位

The Hong Kong Children's Choir Board of Directors & Other Posts

名譽顧問 HONORARY ADVISERS

榮譽會長 Honorary President

陳達文博士 銀紫荊星章
Dr CHEN Darwin, SBS

名譽顧問 Honorary Adviser

馮源先生
Mr FUNG Yuen
劉靖之教授
Prof LIU Ching-chih
楊月眉女士
Ms YOUNG Yuet-mee Linda

名譽法律顧問

Honorary Legal Adviser

蔡培偉先生
Mr CHOI Pui-wai David

名譽音樂顧問

Honorary Adviser (Music)

金培達先生 榮譽勳章
Mr KAM Pui-tat Peter, MH
曾葉發教授
Prof TSANG Yip-fat Richard
閻惠昌先生 銀紫荊星章
Mr YAN Hui-chang, SBS

名譽舞蹈顧問

Honorary Adviser (Dance)

何浩川先生
Mr HO Ho-chuen
劉兆銘先生 榮譽勳章
Mr LAU Siu-ming, MH
羅耀威先生
Mr LAW Yiu-wai
冼源先生
Mr SIN Yuen

董事會 (2020-2022 年度) BOARD OF DIRECTORS (2020-2022)

主席

Chairman
任德輝先生
Mr YAM Tak-fai Ronald

副主席

Vice-Chairman
李日華先生
Mr LEE Yat-wah Walter

義務秘書

Honorary Secretary
黃雅茵女士
Ms WONG Nga-yan Peony

義務司庫

Honorary Treasurer
鍾慧儀女士
Ms CHUNG Wai-ye Stella

董事 Member

陳連基女士
Ms CHAN Sherlynn Gaye
陳永華教授 太平紳士
Prof CHAN Wing-wah, JP
蔡淑娟女士 銅紫荊星章
Ms CHOI Suk-kuen, BBS
莫鳳儀女士 榮譽勳章 太平紳士
Ms MOK Fung-ye Emily, MH, JP

岑楊毓湄博士
Dr SHAM YEUNG Yuk-mei Mimi
鄧智偉教授
Prof TANG Chi-wai Sydney
鄭新文教授 榮譽勳章 太平紳士
Prof TSENG Sun-man, MH, JP
殷巧兒女士 榮譽勳章 太平紳士
Ms YAN Hau-ye Lina, MH, JP

職員 STAFF

音樂總監兼首席指揮 Music Director and Principal Conductor

霍嘉敏
FOK Ka-mun Kathy

總經理 General Manager

李冠輝
LEE Kun-fai Kenneth

助理總經理 Assistant General Manager

余雪華
YU Suet-wah Sarah

藝術統籌主任 Head of Artistic Coordination

孫明慧
SUEN Ming-wai Vivian

高級會計經理 Senior Accounting Manager

馮玉珊
FUNG Yuk-shan Kameia

經理 Manager

陳以玲
CHAN Yee-ling Tobey

助理經理 Assistant Manager

周淑貞
CHOW Shuk-ching Iris
孔慧如
HUNG Wai-yu Moon
吳文英
NG Man-ying Ursula
譚逸鵬
TAM Yat-pang David
鄧慧萍
TANG Wai-ping Carrie

助理人事經理 Assistant Human Resources Manager

楊凱詩
YEUNG Oi-sze Elsie

助理會計經理 Assistant Accounting Manager

鍾詠瑀
CHUNG Wing-mei Maisie

高級幹事 Senior Executive

陳芷珊
CHAN Tsz-shan Sandy
周子權
CHAU Tsz-ling Mira
趙嘉雯
CHIU Ka-man Carman
鍾愛貞
CHUNG Oi-ching Winnie
鄧穎敏
TANG Wing-man Peggy

幹事 Executive

馮希敏
FUNG Hai-man Josephine
梁廷樂
LEUNG Ting-lok
麥曉晴
MAK Hiu-ching Mandy
吳翹詠
NG Kiu-wing Agnes
鄧偉媚
TANG Wai-mee Vicky

事務員 Office Assistant

龔慧明
KUNG Wai-ming
田燕傑
TIN Yin-kit

駐團顧問及各組主任 ADVISERS IN RESIDENCE & PROGRAMME SUPERVISOR

駐團聲樂顧問 Vocal Adviser in Residence

陳少君
CHAN Siu-kwan

駐團作曲家 Composer in Residence

何崇志
HO Sung-chi Steve

音樂主任 Choral Supervisor

陳佩玉
CHAN Pin-nyuk Patricia

何子茵
HO Tsz-yan

孔鳳琼
HUNG Fung-king Margaret

助理音樂主任 Assistant Choral Supervisor

謝瑞琼
TSE Sui-king Lianna
曹昭行
TSO Chiu-hang Catherine

舞蹈主任 Dance Supervisor

雷潔儀
LOI Kit-yi Michelle

助理舞蹈主任 (芭蕾舞) Assistant Dance Supervisor (Ballet)

陳慧寶
CHAN Wai-po Agnes

普通話兒童組主任 Putonghua Supervisor

李舜清
LI Shun-ching

支持香兒 讓合唱藝術茁壯成長

Support HKCC
and the Growth of
Choral Music



香兒藝術發展基金 HK Children's Choir Arts Development Fund

發展基金下設兩大項目，分別為「藝術體驗計劃」及獎學金，致力扶助藝術界的幼苗及精英。前者服務基層家庭，通過豁免所有團費並提供交通津貼，盼具音樂天份的孩童可不受限制、盡情探索藝術潛能；獎學金讓表現卓越的大專生，有更多學習和進修機會。

自2018年設立至今「香兒」已投入超過200萬元，逾200位團員受惠於「藝術體驗計劃」及50位大專生獲發獎學金。誠邀您與本團一起推廣合唱藝術教育、造福社會各界。

Consisting of two main schemes, the Fund aims at supporting the growth of children and elites through our arts education. Recipients of the Arts Experience Scheme, which encourages musically gifted children from grassroots families to explore and unleash their potentials without constraints, will have their course fees waived and receive transport subsidies, while tertiary students with outstanding performance can afford more learning opportunities upon receiving the HKCC Music Scholarship.

Since the Fund's establishment in 2018, HKCC has devoted over HK\$2 million to running its initiatives, benefiting more than 200 members and 50 tertiary students through the Arts Experience Scheme and HKCC Music Scholarship respectively. We would like to seek your kind support as we continue to deliver on our commitments to promoting choral music education and the betterment of society.

恆常經費 Regular Expenses

作為龐大的多元兒童藝術團體，「香兒」每星期為逾五千位團員提供藝術訓練。除按實際需要添置關鍵教學器材外，保養練習場地及持續耗損的設備對維持優質學習環境亦相當重要。

來年，本團計劃推展數項大型改善工程，包括更換團員資料管理系統、重鋪舞蹈特製木地板、重裝中央冷氣和音響系統等等，這些已多次嘗試自行修補的項目。您的支持，將直接讓團員在更佳的环境下持續音樂之旅！

A large-scale arts group offering a wide range of programmes for children, HKCC provides arts education and training programmes to over 5,000 members per week. To maintain a quality learning environment for our members, it is essential to acquire new equipment based on teaching and learning needs as well as carry out regular maintenance of our rehearsal venues and existing equipment.

While HKCC has made multiple efforts to repair our equipment in recent years, we are planning to launch a few major enhancement works next year, including but not limited to renewing the membership management system, refinishing floors for dance programmes and reinstalling the central air conditioning system and sound system. Your largesse will allow our members to continue to pursue their musical aspirations in a better learning environment.

我樂意支持香港兒童合唱團通過「藝術體驗計劃」及獎學金，扶助藝術界的幼苗及精英，令合唱藝術推得更廣、更遠；及支持「香兒」日常運作及持續提升教學設備，讓逾五千位團員在優良師資配合下，享有最佳的練習環境持續音樂之旅。

I would like to support The Hong Kong Children's Choir to assist the growth of children and elites through arts education and the promotion of choral music via the Fund's two main schemes: Arts Experience Scheme and HKCC Music Scholarship; and to support HKCC's daily operation and continuous enhancement of its training facilities. This will allow over 5,000 HKCC members to continue their musical journey in a better learning environment characterized by teaching excellence.

本人捐助by donating HK\$ 100 500 1,000 2,000 其他 Other, please specify : _____

以下捐助金額附「友樂牆*」鳴謝安排：

Donations of the following amounts will be acknowledged by "Notes of Friends*":

5,000 「Mi」音符 Note

7,500 「Re」音符 Note

10,000或以上 or above 「Do」音符 Note

鳴謝芳名 Acknowledged as :

不用鳴謝

No acknowledgement needed

| | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 中文 | | | | | | | |
| 英文 | | | | | | | |

中文限12字元(每行6字元);英文限16字元(每行8字元)

Character limit: 12 for Chinese (6 per line) and 18 for English (8 per line)

*「友樂牆」是本團西九龍團址大堂的裝飾牆，以大量音符堆砌呈現「香兒」標誌，象徵著所有熱心人士對本團的支持。每塊音符上將刻有贊助人的中文或英文名字。

Located outside HKCC's West Kowloon Centre Recital Hall, "Notes of Friends" is a decoration wall that honours all donors for their support of the choir. The decoration, whose shape resembles HKCC's logo, is formed by music notes in different sizes. Each music note is engraved with the Chinese or English name of the donor.



捐款者資料 Donor's Information

姓名 Name : _____ 電話 Contact No. : _____

電郵 Email : _____

郵寄地址 Mailing Address : _____

捐款方式 Donation Methods

劃線支票祈付「香港兒童合唱團」 Crossed cheque made payable to "The Hong Kong Children's Choir"

銀行名稱 Bank Name : _____ 支票號碼 Cheque No. : _____

銀行轉賬(滙豐銀行 004-136-021201-001) Bank Transfer (HSBC 004-136-021201-001)

請電郵或傳真入賬收據予本團憑證 Please send us the bank transfer receipt by email or fax as proof.

捐款收據 Donation Receipt

HK\$100或以上善款可申請免稅，收據將郵寄至捐款者地址。

Donations of HK\$100 or above are tax-deductible. Please indicate below if you would like to receive an official receipt. If you do, it will be posted to the donor's mailing address. By choosing not to receive the official receipt, you could help us save administration costs.

與捐款者姓名相同 I wish to receive an official receipt with the name of the donor

其他收據芳名 if other name, please specify : _____

節省「香兒」行政開支，毋須安排捐款收據 I do not wish to receive an official receipt

請填妥表格並交回本團 Please return the completed form to us by

電郵 Email | info@hkchoir.org 傳真 Fax | 2571 0983 郵寄 Post | 九龍大角咀洋松街1號1樓 1/F, 1 Larch Street, Tai Kok Tsui, Kowloon